

Sąskaitos numeris:

B EGZEMPLIORIUS

RINKOS INFORMACIJOS TEIKIMO PASLAUGOS SUTARTIS

**(Neprofesionalaus investuotojo statusas)
(Spausdinta versija)**

_____ [PASLAUGOS TEIKĖJO/BROKERIO PAVADINIMAS]
(toliau „Paslaugos teikėjas“) susitaria teikti Jums „rinkos informaciją“ pagal sąlygas, nustatytas šioje Sutartyje. Vykdydamas šią Sutartį, Jūs (toliau „Klientas“) susitariate laikytis šių sąlygų. 1 dalyje nustatomos bendrosios sąlygos. 2 dalis taikoma, kai Klientas gauna ir naudoja rinkos informaciją, kuri jam buvo suteikta pagal šią Sutartį, kaip neprofesionaliam investuotojui.

1 DALIS: BENDROSIOS SĄLYGOS

1. RINKOS INFORMACIJA – visais šios Sutarties taikymo atvejais „rinkos informacija“ reiškia (a) naujausią informaciją apie pardavimą ir informaciją apie kotiruotes vertybinių popierių, kuriais leidžiama prekiauti Niujorko vertybinių popierių biržoje (*New York Stock Exchange*) (toliau „NYSE“); (b) naujausią informaciją apie obligacijų ir kitų akcijų pardavimą ir kotiruotes bei informaciją apie indeksus ir kitą rinkos informaciją, kurią gali suteikti Jungtinėse Amerikos Valstijose registruotos nacionalinės vertybinių popierių biržos ir nacionalinės vertybinių popierių asociacijos (toliau savireguliuojamos organizacijos – „SO“) ir kurią NYSE gali kartais priskirti „rinkos informacijai“; ir (c) visą kitą informaciją, susijusią su minėta informacija.

2. INFORMACIJOS NUOSAVYBĖ – Klientas supranta ir pripažįsta, kad kiekviena SO ir kiti informacijos platintojai neperleidžia rinkos informacijos, kuri yra naudojama jų biržose arba iš ten gaunama, nuosavybės

3. SĄLYGŲ LAIKYMASIS – Klientas supranta ir pripažįsta, kad (a) SO pagal šią Sutartį yra trečiosios šalys ir naudos gavėjos ir (b) SO ar jų įgalioti atstovai gali užtikrinti šios Sutarties vykdymą teisiniu procesu ar kitomis priemonėmis, taikomomis Klientui ar kitam asmeniui, kuris gauna rinkos informaciją, suteikiamą pagal šią Sutartį, kitaip negu nustatyta šioje Sutartyje. Klientas atlygina pagrįstas teisininko išlaidas, kurios susidaro bet kuriai SO užtikrinant, kad Klientas vykdys šią Sutartį.

4. INFORMACIJA NEGARANTUOJAMA – Klientas supranta, kad nei SO, nei kitas subjektas, kurio informacija pateikiama SO priemonėmis (toliau „kitu informacijos platintoju“), nei informacijos rengėjas, kuris padeda SO ar kitam informacijos platintojui teikti rinkos informaciją (bendrai vadinami „Platinančios šalys“) negarantuoja, kad rinkos informacija ar rinkos duomenys, ar bet kurios Platinančios šalies platinami pranešimai bus pateikti laiku, nuosekliai, tiksliai ar ištiesai. Nei Klientas, nei kitas asmuo nelaiko kurios nors Platinančios šalies atsakinga kokiu nors būdu už (a) bet kokį netikslumą, klaidą ar vėlavimą, ar praleidimą teikiant (i) bet kurią tokią informaciją, duomenis ar pranešimą arba (ii) už tokios informacijos, duomenų ar pranešimo perdavimą ar pristatymą, arba (b) už bet kokią žalą ar nuostolius, susidariusius ar nulemtus (i) tokio netikslumo, klaidos, vėlavimo ar praleidimo, (ii) tokios informacijos, duomenų ar pranešimo neteikimo ar (iii) teikimo nutraukimo dėl kurios nors Platinančios šalies neatsargumo ar neatidumo, už bet kokias „nenugalimos jėgos“ aplinkybes (pvz., potvynį, ypatingas oro sąlygas, žemės drebėjimą ar kitas nenugalimos jėgos aplinkybes, gaisrą, karą, sukilimą, maištą, darbo ginčus, nelaimingus atsitikimus, valdžios institucijų veiksmus, nutrūkusią komunikaciją ar energijos tiekimą, įrangos ar

programinės įrangos gedimą) ar už bet kokią kitą priežastį, kurios pagrindais negalėjo numatyti bet kuri Platinanti šalis.

5. LEIDIMAS NAUDOTI – Klientas neperduoda rinkos informacijos jokiam asmeniui ar subjektui ir, kaip apibrėžta 10 punkte, naudoja rinkos informaciją tik savo individualioms reikmėms.

6. RINKOS INFORMACIJOS TEIKIMO NUTRAUKIMAS AR PAKEITIMAS – Klientas supranta ir sutinka, kad SO gali bet kuriuo metu nutraukti bet kokios kategorijos rinkos informacijos teikimą, gali pakeisti ar panaikinti bet kurią perdavimo metodą ir gali pakeisti perdavimo greitį ar kitas savybes. SO už tai nėra taikoma atsakomybė, jos nėra atsakingos už susidariusią žalą ar nuostolius.

7. TRUKMĖ; GALIOJIMAS – Ši Sutartis galioja tol, kol Klientas gali gauti rinkos informaciją, kaip nustatyta šioje Sutartyje. Be to, Paslaugos teikėjas gali nutraukti šią Sutartį bet kuriuo metu, SO nurodymu ar dėl kitų priežasčių. 2, 3 ir 4 punktai bei 8 punkto pirmi du sakiniai galioja nutraukus šią Sutartį.

8. KITA – Šią Sutartį reglamentuoja Niujorko valstijos teisės aktai ir ji aiškinama pagal tuos teisės aktus. Šiai Sutarčiai taikomas 1934 m. Vertybinių popierių biržos įstatymas, šiuo įstatymu paskelbtos taisyklės ir bendrieji rinkos planai, sudaryti pagal šį įstatymą. Šiame dokumente pateikta visa Sutartis tarp šalių dėl jos dalyko. Klientas negali perleisti visos šios Sutarties ar jos dalies kitam asmeniui. Šią Sutartį pasirašantis asmuo įrodo ir garantuoja, kad jis ar ji yra veiksnus sudaryti sutartį ir, jei tas asmuo vykdo Sutartį verslo ar įmonės, bendrijos ar kitos organizacijos vardu, įrodo ir garantuoja, kad jis ar ji turi tam įgaliojimą.

2 DALIS: NEPROFESIONALUS INVESTUOTOJAS

9. NEPROFESIONALAUS INVESTUOTOJO SUTARTIS – „neprofesionalus investuotojas“ reiškia bet kurį fizinį asmenį, kurį Paslaugos teikėjas nusprendė kvalifikuoti kaip „neprofesionalų investuotoją“ ir kuris nėra:

- a) registruotas ir kvalifikuotas JAV Vertybinių popierių ir biržų komisijoje (toliau SEC), Žaliavų ateities sandorių komisijoje, bet kurioje valstybinėje vertybinių popierių agentūroje, bet kurioje vertybinių popierių biržoje ar asociacijoje, ar bet kurioje žaliavų ar ateities sandorių biržoje ar asociacijoje.
- b) veikiantis kaip „investicijų konsultantas“, kaip šis terminas yra apibrėžtas 1940 m. Investicijų konsultantų įstatymo 201 skirsnio 11 dalyje (registruotas ar kvalifikuotas pagal šį įstatymą, ar ne), nei
- c) įdarbintas banke ar kitoje organizacijoje, atleistoje nuo registracijos pagal federalinius ir (arba) valstijos vertybinius popierius reglamentuojančius teisės aktus, ir įgaliotas atlikti funkcijas, kurios reikalautų iš jo ar jos būti taip registruotam ar kvalifikuotam, jei jis ar ji atliktų tokias funkcijas organizacijai, kuriai tokia išimtis netaikoma.

10. LEIDIMAS NAUDOTI – Jei Klientas yra neprofesionalus investuotojas, jis ar ji gauna rinkos informaciją tik savo asmeniniam, o ne komerciniam naudojimui.

11. ASMENS IR ĮDARBINIMO DUOMENYS – Kad Klientas būtų priskiriamas „neprofesionaliems investuotojams“, jis turi pateikti šią informaciją:

Kliento vardas, pavardė ir adresas:

Kliento veikla (išvardykite visas veiklos sritis – įskaitant darbovietę, taip pat namų šeimininkės, studento, pensininko statusą ir pan.):

Kliento darbdavio (darbdavių) vardai, pavardės (pavadinimas) ir adresai:

Kliento pozicija:

Kliento tarnybinės funkcijos (aprašymas):

Klientas privalo nedelsdamas raštu informuoti Paslaugos teikėją apie bet kokius jos ar jo statuso pasikeitimus, kurie neleistų jo ar jos traktuoti kaip neprofesionalaus investuotojo.

12. PATVIRTINIMAS – Pasirašydamas šią Sutartį Klientas patvirtina, kad jis ar ji tenkina 9 punkte nustatytą „neprofesionalaus investuotojo“ statusą ir kad asmeniniai duomenys bei informacija apie darbovietes, kurią jis ar ji pateikė 11 punkte, yra teisinga ir tiksli.

* * *

PATVIRTINTA IR SUSITARTA: aš, „Klientas“, kuriam taikomos minėtos sąlygos, patvirtinu, kad aš perskaičiau aukščiau išdėstytas sąlygas, jas supratau ir sutinku laikytis tų sąlygų.

TAI PALIUDYDAMOS šalys susitarė, kad ši Sutartis įsigalioja aukščiau nurodyta data.

Pabrėžiame, jog pildyti informaciją reikia ANGLŲ kalba!

KLIENTAS

PASLAUGOS TEIKĖJAS (pildoma LHV)

(Kliento vardas, pavardė)

(Paslaugos teikėjo pavadinimas)

Atstovas:

Atstovas:

Pavardė:

Pavardė:

Pareigos:

Pareigos:

Data:

Data: